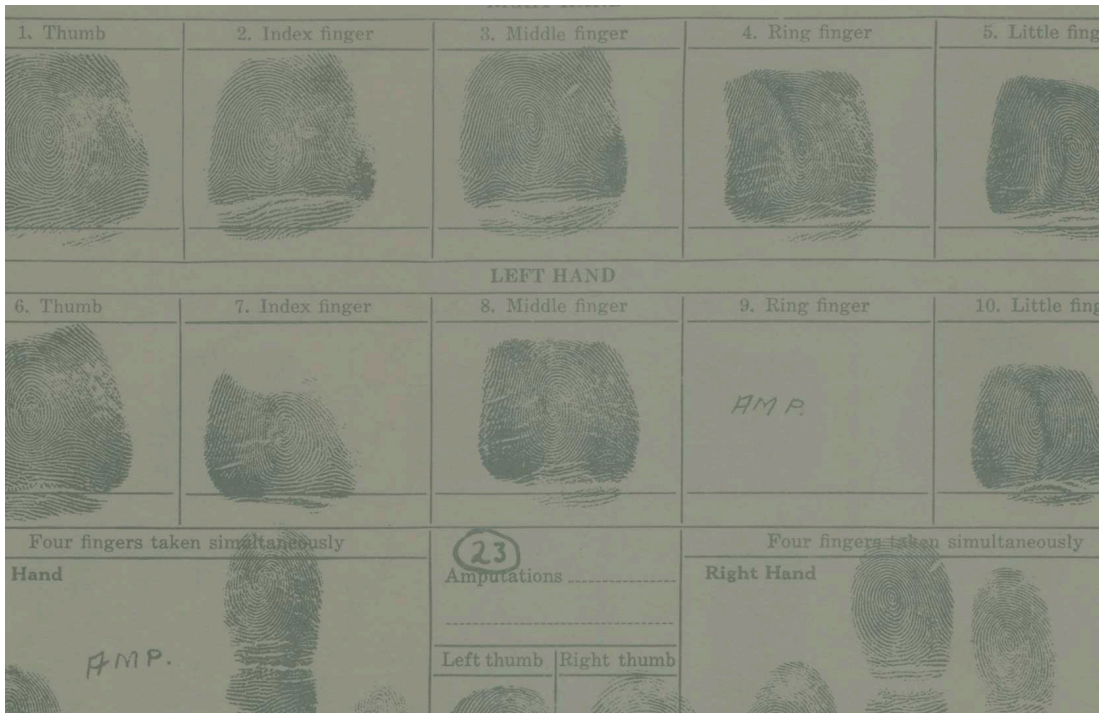




Scoundrels & Scallywags



PROGRAM

FEBRUARY 22

artBar

37 Quebec Street, Upper Level, Guelph, ON N1H 2T1

GUELPH CHAMBER CHOIR
Dr. Charlene Pauls, Artistic Director
Alison MacNeill, Pianist
with
Special Guest, James Gordon

The Guelph Chamber Choir acknowledges and honours the land upon which we gather, rehearse, and perform as home to many past, present, and future First Nations. The people of Guelph reside on the territory of the “Between the Lakes Treaty No. 3”, which was signed between the Mississaugas of the Credit First Nation and the Crown in 1792. This acknowledgement of the land is a declaration of our collective responsibility to this place and its peoples’ histories, rights, and presence.



PROGRAM

Song of Our City	James Gordon*
“John Galt”	Charlene Pauls
“Dutch Lena”	James Gordon
Dutch Lena (PREMIERE) <i>(please join in on the refrain)</i>	James Gordon*
“Cigarette Chorus” from <i>Carmen</i>	Georges Bizet
“The Guelph Gang”	Karen Slatkovsky
“Speed” River Valley <i>Manitoba Folk Song - shamelessly altered for Guelph</i>	arr. Miles Ramsay*
“Christopher Smith”	Karen Slatkovsky
The Highwayman Solo: James Walke	Dave and Jean Perry
“And now for some skin...”	David Wieler
<i>Emmène-Moi</i>	Lyrics, Jocelyne Verret* Music, Marie-Claire Saindon*
“And All That Jazz” from <i>Chicago</i>	Lyrics, Fred Ebb Music, John Kander arr. Kirby Shaw
INTERMISSION	
“John Sleeman”	Tammy te Winkel
“ <i>Libiamo ne'lieti calici</i> ” (Drinking Song) from <i>La Traviata</i> <i>Soloists: Rebecca McKay, Lanny Fleming</i>	Giuseppe Verdi
“Irish Mag”	Lanny Fleming
“Cell Block Tango” from <i>Chicago</i>	Lyrics, Fred Ebb Music, John Kander arr. Garrett Breeze
“The Communist Party”	Jacqueline Kreller-Vanderkooy
This Land is Your Land <i>Audience Sing-Along</i>	Woodie Guthrie with Canadian Lyrics by The Travellers*
The Road Home <i>Soloist: Karla Oxley</i>	Lyrics, Michael Dennis Browne Music, Stephen Paulus
	* Canadian artist

TEXTS AND TRANSLATIONS

Song of our City

Come with me down along Wyndham Street,
There's a rhythm you'll feel underneath your feet,
And if you listen there's a sound you will hear,
It's a sound that has echoed through so many years,

It's the song of our city,
A melody made out of river and stone,
Sing along so strong and so pretty,
when you can sing it by heart you'll know
Guelph is your home.

Stand beside me on the top of Church Hill
in the morning when everything's quiet and still,
The sun will peek out behind St. George's spire,
And you will hear music as sweet as a choir,

It's the song of our city,
A melody made out of river and stone,
Sing along so quiet and so pretty,
when you can sing it by heart you'll know
Guelph is your home.

Hear those notes flow by the banks of the Speed,
Many voices together, such harmony.

It's the song so strong and so pretty,
when you can sing it by heart, you'll know
Guelph is your home.

Dutch Lena Chorus

Dutch Lena (Dutch Lena!)
She was the Queen o'
Guelph's houses of ill repute
All the fine fellows (Fine Fellows!)
In the bordellos (Bordellos!)
Enjoyed her forbidden fruit.

Cigarette Chorus (from Carmen) by Georges Bizet

Soldiers
Look at them with their impudent,
flirtatious looks!
All smoking with cigarettes hanging from
their mouths!

Cigarette Chorus
Our eyes follow the smoke as it floats to
the skies, perfumed.
It climbs gently around the head and
sweetly makes the soul feel it is on holiday!
The sweet talk of lovers... it's all smoke!
Their gushing and vows... it's all smoke!
Our eyes follow the smoke as it floats to
the skies.
Smoke!

Speed River Valley (aka Red River Valley)

From this valley they say I am going
I will miss your bright eyes and sweet smile;
for they say I'll be leaving for Kingston
and I won't be back home for a while.

Come and sit by my side if you love me,
do not hasten to bid me adieu,
but remember the Speed River Valley
and the Guelph boy who loved you so true.

Emmene-moi by Marie-Claire Saindon Poet: Jocelyne Verret

Emmène-moi vers l'inédit,
le non-dit, le mal dit, le bien dit.
Emmène-moi vers le soleil
qui fait bouillir le sang,
qui scelle les cils de sa cire aveuglante,
qui se tapit entre les couches de l'épiderme.
Emmène-moi vers la tempête qui secoue les
cieux,
les convictions, les principes.
Emmène-moi vers la pluie qui lave les péchés
du monde,
l'air respiré, les ailes d'oiseaux.

Emmène-moi au seuil de l'intolérable,
avec pour tout oreiller une marche de marbre,
pour toute couverture un coucher de soleil
laqué.

The Highwayman

Down through the trees the moon shines its light.
Shadows appear and dance in the night.
The thunder of hooves, the rustle of leaves.
A cape and a mask, a flash of cold steel.

Riding, riding, riding into the night.
And the highwayman rides alone
to a destiny yet unknown.
A gentleman born in a manner well-bred;
a sword in his hand, a price on his head.

Who is this man both daring and bold,
a legend whose tale has often been told.
A story of love, deception and greed;
the phantom of night, this rider and steed.

Take Me To (Translation)

Take me to that unnamed place,
to the edge of the unbearable.
Take me to the sun's edge,
where it meshes with flesh,
where blood boils,
where lashes are wax sealed.
Take me to the eye of the storm that shakes
foundations,
beliefs and principles.
Take me to the rains
that wash away the sins of the world, birds'
wings,
the very air we breathe.
Take me to the edge of the unbearable,
a marble step to lay our heads upon,
a lacquered gold sunset draped over our
nakedness.

All That Jazz

Come on babe, why don't we paint the town.
And all that jazz!
I'm gonna rouge my knees and roll my stockings
down.
And all that jazz!
Start the car I know a whoopee spot where the gin
is cold and the piano's hot!
It's just a noise hall where there's a nightly brawl
And all that jazz!

Slick your hair and wear your buckle shoes.
And all that jazz!
I hear that Father Dip is gonna blow the blues.
And all that jazz!
Hold on hon we're gonna bunny hug.
I bought some aspirin down at United Drug
in case we shake apart and want a brand new start.
And do that jazz!

Oh, you're gonna see your Sheba shimmy shake!
Oh, she's gonna shimmy til her garters break.
Show her where to park her girdle.
Oh, her mother's blood'd curdle
if she'd hear her baby's weird for all that jazz!

Find a rug we're gonna cut it loose.
And all that jazz!
All night long we're gonna lose the blues.
And all that jazz!
Come on babe, we're gonna brush the sky.
I betcha lucky Lindy never flew so high,
'cause in the stratosphere
how could he lend an ear to
And all that jazz!

"Libiamo" (from *La Traviata*) by Giuseppe Verdi

Let us drink from the goblets of joy
adorned with beauty,
and the fleeting hour
shall be adorned with pleasure.

Let us drink to the secret raptures
which love excites,
for this eye
reigns supreme in my heart...

Let us drink, for with wine love
will enjoy more passionate kisses. [chorus repeats]

With you I can spend
the time with delight.
In life everything is folly
which does not bring pleasure.
Let us be happy, fleeting and rapid
is the delight of love;
it is a flower which blooms and dies,
which can no longer be enjoyed.

Let us be happy; fervent
and enticing words summon us.

Chorus
(Be happy... wine and song
and laughter beautify the night;
let the new day find us
in this paradise.)
Life is nothing but pleasure,
as long as one is not in love.

Cell Block Tango

He had it comin', he had it comin',
he only had himself to blame.
If you'd have been there,
If you'd have seen it,
I betcha you would have done the same.

He had it comin', he had it comin',
he took a flower in its prime.
And then he used it,
and he abused it,
it was a murder, but not a crime.

The dirty bum!
They had it comin', they had it comin'
I didn't do it, but if I'd done it...
how could you tell me that I was wrong?

This Land is Your Land

Refrain
This land is your land, this land is my land,
From Bonavista to Vancouver Island,
From the Arctic Circle to the Great Lake waters,
This land was made for you and me.

As I was walking that ribbon of highway,
I saw above me that endless skyway,
I saw below me that golden valley.
This land was made for you and me.

As I was walkin' I saw a sign there
And on the sign it said no tresspassin'
But on the other side, it didn't say nothin'!
That side was made for you and me!

In the shadow of the steeple, I see my people
By the relief office, I seen my people,
I stood there asking, as they stood there hungry
Is this land made for you and me?

Nobody living can ever stop me
As I go walking that freedom highway
Nobody living can make me turn back
This land was made for you and me.

The Road Home

Tell me where is the road I can call my own,
That I left, that I lost, so long ago?
All these years I have wandered,
Oh when will I know there's a way,
There's a road that will lead me home?

After wind, after rain when the dark is done,
As I wake from a dream in the gold of day,
Through the air there's a calling from far away,
There's a voice I can hear that will lead me home.

Rise up, follow me, Come away is the call,
With love in your heart as the only song;
There is no such beauty as where you belong.
Rise up, follow me, I will lead you home.

GUELPH CHAMBER CHOIR



OUR PURPOSE

The Guelph Chamber Choir's choral music enhances the quality of life of those who experience concerts and performances. Choral music, as a form of artistic expression, enhances the health and well-being of individuals psychologically, socially, physically, spiritually and cognitively. The fabric of the community is enriched by this sense of well-being, artistic expression and life-long learning.



VISION

Inspired choral music to stir the human spirit.



MISSION

As Guelph's preeminent avocational choral ensemble, we aspire to inspire through diverse and innovative programming, excellence in artistry, and community enrichment.

GUELPH CHAMBER CHOIR



The Guelph Chamber Choir began in 1980 when a group of choral music lovers decided that Guelph needed a new choir dedicated to singing the finest works of the repertoire with skill and musical sensitivity.

Singers in the Guelph Chamber Choir represent various walks of life; their common bond is to foster community enjoyment and appreciation of choral music through performances, outreach, artistic collaboration, and community partnerships.

We remain an integral part of the strong musical heritage of Guelph. Our performances include repertoire from Renaissance masters to contemporary composers, from classical styles to Broadway and vocal jazz, and from unaccompanied choral gems to masterworks with full orchestra.

We often collaborate with other choirs from across Canada and within our own community. Our success has been recognized through a number of broadcasts on national radio and prizes in the CBC National Competition for Amateur Choirs. We have participated in festivals throughout Ontario and have toured Great Britain, Ireland, Germany and Sweden.

Dr. Charlene Pauls
Artistic Director,
Conductor

Alison McNeill
Pianist

* *Section Lead*
** *Emerging Artist*

Sopranos

Havelah Carter
Jiyeon (Rebecca) Han
Jacqueline Kreller-
Vanderkooy
Rebecca McKay *
Melissa Scaramuzzo
Karla Oxley
Hannah Piercey **
Tammy te Winkel
Tricia Ward
Kate Wilson

Altos

Moira Ainsworth
Bailey Dugas
Laura Fleming**
Joanne Gonsalves
Lexa Michaelides
Paula Sather
Karen Slatkovsky
Susanne Schmidt-
McQuillan
Rachael Young
Alison Vicary

Tenors

Douglas Annett
Morgan Ballantyne *
Phil Buddle
Ken Frey
Brad Halls
Lanny Fleming *
Dev Suresh
Rachel Schenk Martin
Mitchell Watt
Paul Welsh

Basses

Dave Davidson
Brian Janzen
Eran Rozenszain
Graham Nancekivell
Neil McLaren
Matthias Schmidt
James A. Walke
Finn Steinke
David Wieler

DR. CHARLENE PAULS

Dr. Charlene Pauls has enjoyed a varied musical career as a choral conductor, soprano soloist, clinician, adjudicator, academic, and pedagogue.

Over the course of her career, she has directed a wide range of adult, university and youth choirs and has appeared as a Soprano soloist on concert stages across Canada and internationally in Germany, England, France and Spain.

She maintains a private voice studio in Oakville, Ontario, adjudicates for choral and vocal festivals, and presents research at conferences. Since 2019, Dr. Pauls has been the Artistic Director of the Guelph Chamber Choir. She is also the Associate Artistic Director of the 200-voice strong Oakville Choir for Children and Youth.

Dr. Pauls holds a D.M.A. in Musical Arts (Vocal Performance) from the University of Toronto. She received a Master's of Arts from McGill University, and undergraduate degrees from the Universities of Winnipeg and Manitoba in theology, piano and voice.



ALISON MACNEILL



Alison is a University of Guelph grad, and an Associate of the Royal Conservatory of Music in Piano Performance. After graduate work at the University of Western Ontario, Alison returned to her hometown of Guelph to teach and fully immerse herself in its thriving music community. She has been a familiar sight on the concert stage ever since.

Over the years Alison has accompanied a great number of choirs including The Elora Singers, the Guelph Youth Singers, and the Rainbow Chorus of Waterloo-Wellington. Her passion for choral music is reflected in her decades as the Director of the Music and Arts Ministry at Harcourt Memorial United Church, and as conductor of other local community choirs. Alison became the Artistic Director of the Rainbow Chorus in 2018.

She has been the accompanist for the Guelph Chamber Choir for about twenty years, frequently performing and touring with the ensemble. She is featured on two previous CDs of the choir: *Songs of the New World*, and *Goode Cheare*.

JAMES GORDON

James Gordon is a seasoned Canadian musician with a diverse career spanning across multiple disciplines. As a solo artist and a member of the trio Tamarack, he has recorded 40 albums and toured globally. He has written for symphonies, musical theatre, and film, and was CBC radio's songwriter-in-residence for over ten years.

In addition to his music career, James is a record producer, playwright, theatre director, community activist, and Guelph City Councillor. His viral hit "Crybabies Caravan" sparked widespread discussion and his "Rhyme Capsules" songwriting program has taken him around the world.

James' song "Mining for Gold" was featured in the film *Silver City* and on the Cowboy Junkies' *The Trinity Sessions*, while his iconic "Frobisher Bay" is a choir favorite and included in the songbook *Rise Again*. Known for his socially-conscious music, he recently completed a virtual tour of his play *James Gordon's Emergency Climate Musical*.

His album, *The Heritage Hall Sessions*, charted internationally, and recently released both his new album, *When I Stayed Home*, and musical novel *The Ark Of The Oven Mitt* (a finalist for the Stephen Leacock Humour Medal).



Our Guest Artists are generously sponsored by Che Anne Loewen.

A blue graphic with white musical notes and a treble clef. The text "GUELPH TODAY" is in large white letters, with ".com" in a yellow circle. A QR code is in the bottom right corner.

Stay up to date!
Scan the QR code
to sign up for our
email newsletter

THANK YOU TO OUR DONORS

Laura Adlers
Douglas Annett
Jonas Bakelaar
Lynn Beath
Andy Bell
Irene Berry
Michele Bowring
Mary Lou & Doug Brock
Jeanette Browne
Michael Buchanan
Jeff Burton
John & Barbara Buttars
Terry Byrne
Linda Clay
Kate Cook
Heatheranne Cotic
Itamar Danziger
Carolyn Davidson*
Keith Davies
Aaron Dent*
Michael Dent & family
Sue Dickieson
David Douglas
David Guerrero
Bailey Dugas
John Fear & family
Christopher Findlay
Dorothy Fisher
Lanny Fleming
Jamie Ford
Lanny Fleming
Quinn Foundation
Barbara Friend

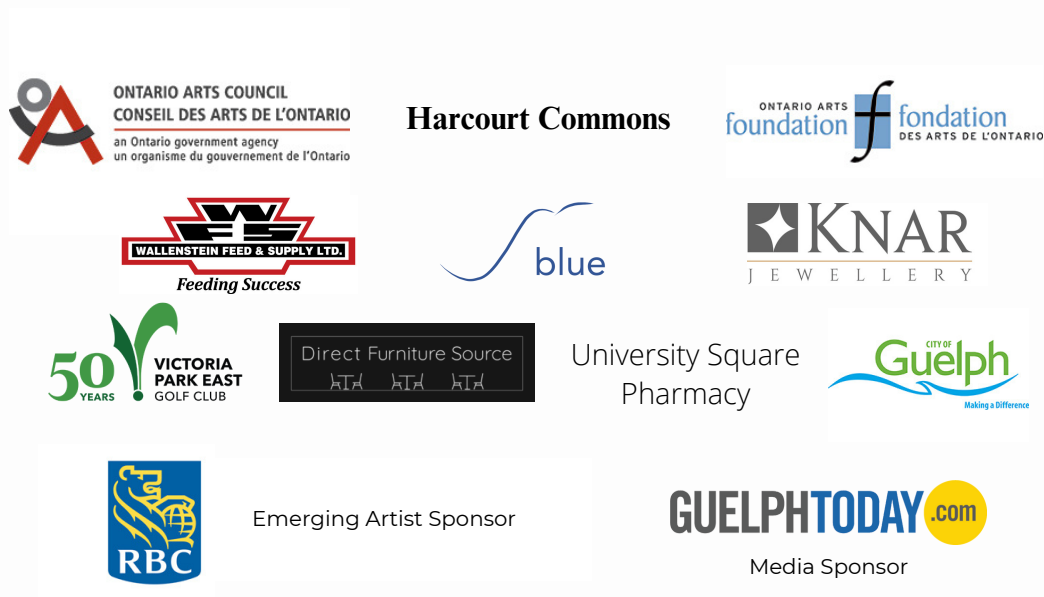
Hélène Gadoury
Stephen Gentles
Larry Gibbs
Joanne Gonsalves*
Enid Gough
Peter Griffioen
Keith Hagerman
Bradley Halls*
Sharon Hamilton
Patricia Hamilton
Rebecca Han
Jean Hilborn
Megan Hodge*
Lorraine Holding
Doris Hrvatin
Stephen Hutchinson
Anna J
Monica J Mulder
Paul Jackson
Steven Jacobs
Joy Killen
Mary Klymko
Jacqueline Kreller-
Vanderkooy*
Katie Lammert (Arbour
Trails)
Lynn Lawson
Daria Levytsky
Colleen Lichti
Julia Lockhart*
Che Anne Loewen
Sarah Lowe
Fiona Maarhuis

Karen MacLeod
Paul Marsh
Douglas McCalla
Debra McKay
Neil & Sheila McLaren
Jesse Mellot
Margaret Middleton
Charlotte Mingle*
Katija Morley
Grace Morrison
Ann Murray
Marilyn Murray
E. Graham Nancekivell*
Gerry & Pat Neufeld
Okezie Nweze
Michael Patterson
Charlene Pauls*
Ella and Peter Pauls
Victor Pauls*
Merrill Pierce
Elena Puccetti
Donald Quinlan*
Glenys Reid
George Renninger
Susan Rietschin
Bonnie Rimmer*
Susan Rowbottom
Paula Sather
Rachel Schenk Martin
Susanne Schmidt-
McQuillan
Kathryn Selves
Preetam Sengupta*

Jim & Anne Shute
Angus Sinclair
Karen Slatkovsky
David Smith
Leslie Snell
Patrick Spacek
Emily Steers
Kim Steffler
Dirk Steinke
Sally Stelter
Roselynn Stevenson
Kris Sturgeon
Wojciech Szatan
Tammy te Winkel*
Jim Thompson
Shelby Tom
Susan Tough
Elaine Tucker
Annette Twist
Sya VanGeest*
Joel Varkey
Mitchell Watt
David Weiler
Peter & Hania White*
Marilyn Whiteley*
David Wieler
Kate Wilson
Richard Wilson
Barbara Wood & family
Barzotti Woodworking Ltd.
Christopher Young
Pamela Young*

* Indicates monthly donors

THANK YOU TO OUR SPONSORS AND FUNDERS



Our Guest Artists are generously sponsored by Che Anne Loewen.

Special thanks to:

Preetam Sengupta for venue coordination
Barbara Friend for Decor and Choir Accessories
Sya VanGeest for Volunteer Coordination
Larry Gibbs for all the “behind the scenes” work
Our friends at Mijidaa, Bookshelf Cinema, and Guelph Arts Council for sharing their spaces with us.

Research and writing of Narrations:
Rachel Schenk-Martin, Charlene Pauls, and David Wieler

Additional editing:
Lanny Fleming, Karen Slatkovsky, David Wieler, Tammy te Winkel, Jacqueline Kreller-Vanderkooy.